

Indefinite and Negative Words in Spanish

Indefinite and negative words may refer to people or things. You will learn them more easily as contrasting pairs, as they are presented in the following list.

Indefinite		Negative	
algo	something, somewhat	nada	nothing
alguien	someone, somebody, anyone, anybody	nadie	no one, not anyone
algún, -a, -o, -as, -os	some, somebody	ningún, -a, -o, -as, -os	no, none
o... o...	either ... or ...	ni... ni...	neither ... nor ...
sí	yes	no	no
siempre	always	nunca, jamás	never
también	also	tampoco	neither

ejercicio

24-1

Y en tu caso... ¿Verdadero o falso?

- _____ 1. Nunca digo mentiras.
- _____ 2. Siempre digo lo que siento.
- _____ 3. No sé nada de la situación económica de mis amigos.
- _____ 4. Tampoco sé cuáles son los problemas de mis vecinos.
- _____ 5. Tengo algunos problemas en mi trabajo.
- _____ 6. Nadie vive conmigo en mi casa.
- _____ 7. Jamás he visitado México.
- _____ 8. Conozco a alguien que habla árabe.

ejercicio

24-2

En español.

1. No one works in this office. _____
2. Some people (**personas**) are nicer than others. _____
3. I never ask questions. _____
4. I do not talk much either. _____
5. Sometimes I need help. _____

ejercicio

24-3

En el partido de fútbol. Escoge la palabra más apropiada para completar la oración.

algo	alguien	nadie	siempre
algunos	nunca	ni	o

1. Ayer, sucedió _____ muy inusual en el estadio.
2. _____ he visto un equipo de fútbol tan desilusionado.
3. No ganamos el partido porque _____ pudo anotar un gol.
4. _____ los jugadores estaban cansados, _____ estaban confundidos.
5. ¡ _____ de los fans estaban llorando!
6. _____ sacó un pañuelo para secarse las lágrimas.
7. _____ celebramos en Casa Manolo cuando ganamos el partido.
8. _____ yo _____ mis amigos fuimos a Casa Manolo.

ejercicio

24-4

¡No! Contesta las preguntas en forma negativa. You may need more than one negative word in your answers.

1. ¿Hay refrescos en la nevera? _____
2. ¿Quiere Ud. dormir o jugar al fútbol? _____
3. ¿Van ellos a algún lugar interesante este fin de semana? _____
4. ¿Tienen alguna esperanza (*hope*) Uds. de encontrar el anillo perdido? _____
5. ¿Sabes donde están las preguntas y las respuestas para la tarea? _____
6. ¿Tienen tiempo para ayudarme? _____
7. ¿Vas a visitar a tus suegros siempre? _____
8. ¿Vas a saludar a tus tíos también? _____
9. ¿Celebran Uds. algún día especial esta semana? _____
10. ¿Conocen ellos a alguien de nuestra familia? _____
11. ¿Tienes algo que añadir (*add*)? _____

Preguntas personales. Contesta en forma negativa.

1. ¿Conoces a alguien en Australia? _____
2. ¿Tienes algún amigo especial? _____
3. ¿Has visitado alguna vez algún país interesante? _____
4. ¿Estudias siempre al amanecer (*at daybreak*)? _____
5. ¿Vas siempre al cine los sábados por la tarde? _____
6. ¿Te ayuda alguien a hacer los ejercicios de este libro? _____
7. ¿Haces algo para evitar el cansancio (*fatigue*)? _____
8. ¿Tienes algunas ideas para ganar más dinero? _____
9. ¿Has respondido jamás tantas preguntas personales? _____
10. ¿Tienes algo importante que hacer después de terminar este ejercicio? _____

En español. Remember, it may be necessary to use more than one negative word in Spanish. Use algo, nada, nunca, etc.

1. I am somewhat preoccupied. _____
2. Is there someone in this room? _____
3. No one wants to do anything. _____
4. Manny neither took the photos nor filmed (*filmar*) the meeting. _____
5. Do we need to find Peter or Sandra? _____
6. Some day we are going to finish this work. _____
7. They do not like this work at all. _____
8. They will never do this. _____

Other Negative Expressions

Some of the words you have studied in this unit are also used in multiword negative expressions. These expressions serve as adverbs, prepositions, or conjunctions and are common in everyday conversation. They can be memorized as lexical items.

Negative expressions

ahora no	not now	no importa	it does not matter
de ninguna manera	no way, certainly not	no... más que	no more than
ni hablar	certainly not	todavía no	not yet
ni siquiera	(not) even	ya no	no more, no longer
ni... tampoco	neither ...		

ejercicio

24-7

Un poco de sentido común. Para responder a cada comentario, escribe la letra que indica la respuesta más apropiada.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| _____ 1. Yo no sé dónde está tu auto. | a. No puedo, no tengo dinero. |
| _____ 2. ¿Ha empezado la película? | b. No, la butaca es dura. |
| _____ 3. ¿Puedes comprar dos refrescos? | c. Todavía no. En unos diez minutos. |
| _____ 4. Pero, ¿no tienes dinero? | d. Ni siquiera diez centavos. |
| _____ 5. ¿Quieres salir al baño ahora? | e. Ni yo tampoco. |
| _____ 6. ¿Estás cómodo en tu asiento? | f. Ahora, no. |

The Conjunctions *pero* and *sino* and Negative Expressions

Sino is a conjunction, a word that is used to link words, phrases, and sentences that have the same grammatical function.

No veo a tu hermano **sino** a tu primo.
Ellos no hablaron **sino** gritaron en la charla.

*I do not see your brother **but** (rather) your cousin.
They did not speak **but** (rather) screamed at the get-together.*

In the sentence **No veo a tu hermano sino a tu primo**, the direct object of **veo** is **a tu hermano** and **sino a tu primo** completes the direct object. The repeated personal **a** indicates the role of the direct object. In the second half of the sentence, **veo** is understood after **sino**: (**veo**) **a tu primo**. In Spanish, **sino** is referred to as a **conjunción adversativa**, always used after negative statements to state a counter position or contrast. **Sino** communicates the idea *on the contrary* or *rather*.

Sino may also indicate a restriction, equivalent to *only* in English in situations such as:

No espera **sino que** tú defiendas tus ideas.
Las hijas de Marsha no compran **sino** camisas de seda.

*He wants **only that** you defend your ideas.
Marsha's daughters buy **only** (do not buy anything but) silk shirts.*

Pero is another conjunction equivalent to *but* in English. The contrast expressed by **pero** is not as absolute. The meaning of **pero** is closer to *however* or *instead*.

Quieren papas fritas **pero** sin sal.
Vamos, **pero** no podemos gastar mucho dinero.

They want French fries, **but** without salt.
Let's go, **but** we cannot spend much money.

When Are **pero** and **sino** Used in Spanish?

Both **pero** and **sino** are used to state contrasts. When in doubt, think of the message you want to communicate to your audience.

- **Pero** communicates the idea of *however*, *instead*.

Venden buenos productos **pero** son muy caros.

They sell good products, **but** (however) they are expensive.

- **Sino** is used only after a negative statement and its meaning is closer to *on the contrary* or *but rather*.

No les gustan las películas de horror **sino** las películas cómicas.
No entraron **sino que** salieron.

They do not like horror movies, **but** (on the contrary) funny movies.
They did not come in **but** (instead) went out.

Note, in the example above, that if you contrast two conjugated verbs you should use **sino que**.

ejercicio

24-8

Las cosas claras. Completa las oraciones con una corrección. Escribe la corrección con la palabra entre paréntesis y la conjunción **sino**.

EJEMPLO La plata no es un vegetal. (un mineral) →
La plata no es un vegetal **sino** un mineral.

1. El sol no es un planeta. (una estrella) _____
2. Blanca Nieves no es un personaje (character) real. (ficticio) _____
3. La astronomía no es un deporte. (una ciencia) _____
4. El inglés no es la lengua oficial de Portugal. (Inglaterra) _____
5. La paella no es un plato típico mexicano. (español) _____
6. El ballet no es un juego. (un arte) _____
7. Un crucigrama no es un problema. (un pasatiempo) _____
8. Un perro no es una persona. (un animal) _____
9. La luna no es una estrella. (un satélite) _____

ejercicio

24-9

¿Pero, sino o sino que? Decide si debes usar *pero*, *sino* o *sino que*. Escribe la palabra apropiada en cada oración.

1. Tienen muchos problemas _____ son felices.
2. No pueden caminar _____ correr para llegar a tiempo.
3. Tampoco saben esquiar _____ quieren aprender.
4. No escalaron la montaña _____ descansaron en el río.
5. Pescaron varias truchas (*trout*) _____ no las llevaron a casa.
6. Montaron en bicicleta _____ también nadaron toda la tarde en la playa.
7. Les gusta bucear (*dive*) _____ no tienen el equipo.
8. No ganaron el partido _____ quedaron en segundo lugar.
9. Tú sabes patinar muy bien _____ casi nunca practicas en el parque.
10. No queremos que se vayan _____ nos acompañen al lago.

ejercicio

24-10

Secretos y rumores. Traduce. Usa el vocabulario útil.

I am going to tell you (*tú*) something but do not reveal this to anybody, to no one! Carmen has a boyfriend! Neither you nor your friends know him. She says that no one understands her. Carmen never tells her secrets. Ah, but I know some of her secrets. Carmen says she is twenty-nine years old. But she is a few years older. She never celebrates her birthday. Either she is afraid of old age or she is very silly. No, she is not silly, she is obsessive. And do you know what? Carmen went to a plastic surgeon to get rid of some of her wrinkles.

vocabulario útil

besides
old age
reveal

además
la vejez
revelar

silly
to get rid of
wrinkle

ridículo(a); tonto(a)
eliminar
la arruga